

大新企業卡 / 採購卡 港幣 自動轉賬直接付款授權書

Dah Sing Corporate Card / Corporate Purchasing Card Autopay - Direct Debit Authorization Form (HKD)

您只需填妥下列「自動轉賬 -- 直接付款授權書」，然後直接交回您所指定的付款銀行辦理有關手續，便可享獲以下便利：

- 您可選擇透過貴公司名下任何銀行之港幣儲蓄或支票戶口作「自動轉賬」以繳付大新企業卡 / 採購卡賬項（包括大新銀聯雙幣企業卡）。
- 轉賬款項只在每月的「到期還款日」才於您指定的戶口扣除。
- 不會逾期繳款，因此可避免支付額外費用。
- 節省時間，方便妥當。

申請「自動轉賬」服務須知：

1. 如以大新銀行戶口辦理「自動轉賬」手續需時約3星期；以其他銀行戶口辦理則需時約6星期。閣下的申請一經接納，月結單上即印有“Your account will be paid by autopay”之字句，即表示該信用卡之「自動轉賬」服務已生效。於服務生效前，閣下須繼續以其他方式繳付大新企業卡 / 採購卡之賬項。
2. 手續一經辦妥，本行將於「到期還款日」自動扣除「月結單總結欠」之款項。在企業卡的情況下，如欲透過「自動轉賬」服務繳付「最低還款額」之款項，**於遞交申請表前，必須**致電 8108 6382 另作安排。
3. 扣賬之銀行有可能向閣下收取與此直接付款授權書有關之費用，請與扣賬之銀行查詢詳情。

Simply fill in Autopay - Direct Debit Authorization Form below and **return it to the designated bank of your payment account directly**. You can then enjoy the following benefits:

- Autopay allows you to settle your Dah Sing Corporate Card / Corporate Purchasing Card (including Dah Sing UnionPay Dual Currency Corporate Card) bill automatically through your company's Hong Kong dollar savings or current account of any bank designated by you.
- Monthly payment is made on the "Payment Due Date".
- There will be no overdue payment, hence no surcharge will be posted.
- It saves your time and all the hassles.

Notes to Autopay enrolment:

1. Please allow approximate 3 weeks for Autopay enrolment through Dah Sing Bank's account and 6 weeks through other bank's account. A confirmation message "Your account will be paid by autopay" will be printed on your Corporate Card / Corporate Purchasing Card monthly statement. Meanwhile, please settle your Dah Sing Corporate Card / Corporate Purchasing Card payment by other means.
2. We will settle the "Statement Balance" on the "Payment Due Date" through Autopay when the service commences. However, **in the case of Corporate Card, if you wish to settle the "Minimum Payment", before sending the application, you MUST** call 8108 6382 for arrangement.
3. Please note that the debtor bank may collect charges related to this debit authorization from you. You should contact your bank for the detail of their charges.

請填妥此授權書交給閣下之付款銀行 Please complete and return this form to your bank.

受款之一方(受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary) DAH SING BANK LTD.	銀行編號 Bank No. 0 4 0	分行編號 Branch No. 7 7 4	收款賬戶之號碼 Account No. to be credited 3 5 6 0 0 0 3
吾等現授權吾等之下述銀行，（根據受益人及/或其往來銀行不時給予吾等銀行之指示）自吾等之公司賬戶內轉賬予上述受益人。 吾等同意吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予吾等。 如因該等轉賬而令吾等之公司賬戶出現透支（或令現時之透支增加）吾等願共同及個別承擔全部責任。 吾等同意如吾等之公司賬戶並無足夠款項支付該等轉賬款項，吾等之銀行有權不予轉賬。且銀行可支取償常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。 本授權書將繼續生效直至另行通知為止。			
請用正楷填寫 PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS			
銀行名稱 Bank Name	分行名稱 Branch Name	銀行編號 Bank No. 	分行編號 Branch No.
大新企業卡 / 採購卡賬戶號碼(債務人參考) Dah Sing Corporate Card / Corporate Purchasing Card Account No. (Debtor's Reference)		賬戶號碼 Bank Account No. 	
1. 2. 3. 4. 5. 6.		吾等在月結單/存摺上所記錄之公司名稱 Our Company Name as recorded on Statement / Passbook	
註：閣下如欲以自動轉賬繳交其他大新企業卡 / 採購卡之賬項，須分別填寫個別的大新企業卡 / 採購卡賬戶號碼於上項。 Remark: If you wish to settle your other Dah Sing Corporate Card / Corporate Purchasing Card bills by autopay, please fill in individual Corporate Card / Corporate Purchasing Card account number above.		申請機構之授權人簽署及機構印鑑 Authorized Signature of applicant with Company chop	
此欄由銀行填寫 For Bank Use Only		日期 Date X _____	
		*以上簽名必須與閣下之公司銀行賬戶簽名相符。The above signature(s) should correspond with specimen signature(s) of your company's bank account.	
		Signature Verified	